

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

PROTECTING PUBLIC HEALTH AND THE ENVIRONMENT

11080 White Rock Road, Suite 200 • Rancho Cordova, CA 95670 • Phone: (916) 875-8400 • Fax: (916) 875-8513

wells@saccounty.net

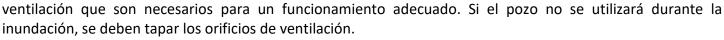
Invierno 2023

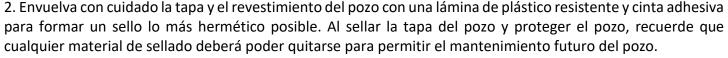
PROTECCIÓN CONTRA INUNDACIONES Y GUÍA DE RESPUESTA PARA SU POZO PRIVADO

Las aguas de inundación a menudo transportan diversos contaminantes, como aguas residuales sin tratar, desechos animales y productos químicos como aceite, gasolina, solventes, pesticidas y fertilizantes. El agua de la inundación puede entrar y contaminar su pozo de agua privado.

SI LA INUNDACIÓN ES INMINENTE, LO SIGUIENTE PUEDE AYUDAR A REDUCIR LOS RIESGOS DE CONTAMINACIÓN DE POZOS:

1. Asegúrese de que el pozo tenga una tapa impermeable y ajustada. La mayoría de los pozos tienen tapas con orificios de





- 3. Se puede colocar bolsas de arena alrededor del pozo para proteger el pozo y el plástico de los escombros.
- 4. Retire los desechos del ganado, los fertilizantes, los pesticidas y los desechos domésticos peligrosos del área propensa a inundaciones.
- 5. Si es posible, levante o retire cualquier equipo mecánico o eléctrico no sumergible que pueda estar en riesgo de inundación. Si la caja eléctrica de la bomba puede inundarse, puede usar un compuesto para sellar el conducto eléctrico que va al cabezal del pozo.
- 6. No use el pozo hasta que una persona calificada haya determinado que los componentes eléctricos son seguros y el pozo haya sido enjuagado, desinfectado y probado para detectar contaminación bacteriana.

SI SU POZO SE HA INUNDADO:

- 1. No beba ni se lave con agua de pozo. Podría enfermarse debido a los contaminantes arrastrados al pozo por la inundación.
- 2. Hierva el agua durante al menos un minuto o use agua embotellada hasta que se haya determinado que el agua del pozo es segura.
- 3. No prenda la bomba del pozo hasta que un contratista de pozos calificado o un instalador de bombas lo haya ayudado a determinar que la bomba y el sistema eléctrico son seguros para su uso. El peligro de una descarga

Si tiene alguna pregunta, llame Sacramento County Environmental Management Department a 916-875-8400



eléctrica puede dañarlo a usted, al pozo o a la bomba. Consulte la lista de contratistas en http://www.emd.saccounty.net/EH/Documents/WP WellDrillersList.pdf

- 4. Purgue el agua del pozo hasta que se elimine cualquier sedimento (turbidez o sedimentos).
- 5. Desinfecte el pozo utilizando el procedimiento recomendado al siguiente ("Pasos de desinfección de pozos privados") después de que se haya determinado que la bomba y el sistema eléctrico son seguros para usar.
- 6. Analice su pozo para detectar contaminación bacteriana (coliformes totales y E. coli) utilizando un laboratorio de análisis de agua certificado por el estado. Consulte la lista de laboratorios de análisis de agua en: http://www.emd.saccounty.net/EH/Documents/WP WaterTestingLabs.pdf
- 7. Puede volver a usar el agua de su pozo una vez que los resultados de las pruebas sean negativos para la contaminación bacteriana.

PASOS PARA LA DESINFECCIÓN DE POZOS PRIVADOS:

Un contratista de pozos con licencia o un operador de sistemas de agua certificado puede ayudarlo con la desinfección de pozos. Si decide desinfectar su propio pozo con este procedimiento (de los Centros federales para el Control y la Prevención de Enfermedades), es importante que siga cada paso de cerca.

- 1. Determine el diámetro del revestimiento del pozo (ancho del pozo) y la profundidad del pozo. Calcule cuánto cloro se necesita para una concentración de 50 partes por millón (use la tabla a continuación). Si no sabe qué tan profundo es su pozo, puede usar un galón de cloro doméstico para el próximo paso.
- 2. Con cloro doméstico sin perfume y un embudo, vierta con cuidado la cantidad necesaria de cloro en el pozo. Algunas tapas de pozos tienen una salida de aire o un tapón que se puede quitar para permitir el acceso. De lo contrario, se debe levantar toda la tapa del pozo para proporcionar un espacio para verter cloro en el pozo (esto puede requerir la ayuda de un contratista de pozos).
- 3. Deje correr el agua desde una manguera exterior hasta que huela a cloro en el agua, luego cierre la manguera exterior.
- 4. Abra todos los grifos de agua fría interiores y exteriores hasta que huela a cloro en cada grifo y luego cierre todos los grifos.
- 5. Espere 24 horas antes de volver a abrir los grifos. No use agua durante este período para ningún uso porque contiene altas cantidades de cloro.
- 6. Después del período de espera de 24 horas, abra una manguera exterior y deje correr el agua en un área segura donde no perturbe las plantas, lagos, arroyos o sistemas sépticos. Deje correr el agua hasta que ya no huela a cloro en el agua y luego cierre el agua.
- 7. El sistema debería esta desinfectado ahora. Tome una muestra bacteriológica inicial dentro de las 24 horas posteriores a la desinfección utilizando un laboratorio de análisis de agua certificado por el estado.
- 8. Volver a analizar el agua del pozo para detectar bacterias dentro de 7 a 10 días después de la desinfección.

Disinfection of Well Casing or Pipe

Distillection of Well Casing of Fipe			
Chlorine required to dose 100 feet of pipe at 50 ppm			
Diameter of Pipe	65% Available	25% Available	5% Available
or Casing	Chlorine	Chlorine	Chlorine
(inches)	(Calcium		
	Hypochlorite or	(Chloride of	(Household
	HTH)	Lime)	Bleach)
2	1/4 ounces	½ ounces	2 fl. ounces
4	1 ounce	2 ounces	9 fl. ounces
6	2 ounces	4 ounces	20 fl. ounces
8	3 ounces	7 ounces	2 ½ pints
10	4 ounces	11 ounces	3 ½ pints
12	6 ounces	1 pound	5 pints
16	10 ounces	1 ¾ pounds	1 gallon
20	1 pound	3 pounds	1 2/3 gallons
24	1 ½ pounds	4 pounds	2 1/3 gallons



For solids and powders: 1 ounce = 28 grams